

LA FLÉCHETTE VELOCIO, organisée et contrôlée par l'AUDAX CLUB PARISIEN, est une randonnée cycliste de 12 heures (dont une heure de nuit au maximum mais non obligatoire) en direction des Concentrations Pascales.

Chaque ÉQUIPE comprend au maximum 5 participants dont 4 Jeunes âgés, dans l'année, de 14 à 20 ans, et 1 adulte de plus de 25 ans ayant déjà au moins une Flèche Vélocio homologuée ou titulaire du diplôme de moniteur fédéral.

Cet adulte sera OBLIGATOIREMENT le CAPITAINE et le RESPONSABLE de l'ÉQUIPE.

L'équipe MINIMUM pourra être composée d'un adulte et de trois jeunes.

Les tandems sont exclus.

Les équipes mixtes sont autorisées mais en aucun cas, une sélection des meilleurs éléments de différents clubs d'une ville ou d'une région n'est autorisée : le but de la Fléchette Vélocio n'étant pas la réalisation d'une grande performance ou d'un record.

L'épreuve est interdite aux coureurs cyclistes licenciés toutes fédérations.

La distance parcourue sera calculée sur l'itinéraire le plus court, de contrôle à contrôle, kilométrage relevé sur la carte Michelin.

FLÉCHETTE VELOCIO (Мини-флеш), организуется и контролируется в АСР, велосипедисты едут 12 часов (один час в сутки максимум, но не обязательно) в направлении Пасхального Слета.

Каждая команда максимум 5 участников, в том числе 4 Молодых людей, в возрасте от 14 до 20 лет, и 1 взрослого старше 25 лет, которые уже, по крайней мере, 1 раз проехал Flèche Vélocio.

Этот взрослый будет ОБЯЗАТЕЛЬНО КАПИТАНОМ и руководителем КОМАНДЫ.

Команда МИНИМАЛЬНО может состоять из одного взрослого и трех молодых.

Тандемы исключены.

Смешанные команды допускаются, но ни в коем случае, не лучшие велосипедисты из различных клубов города или региона: цель FLÉCHETTE VELOCIO (Мини-флеша) не достижение большой производительности или рекорд.

Испытание запрещено для бегунов, велосипедистов исключенных из всех федераций.

cartes de route.

Il est bien entendu que les jeunes participants engagés pour cette randonnée devront avoir préalablement suivi un entraînement approprié à la distance envisagée.

Cette randonnée n'est absolument pas une course et chaque participant, étant considéré comme se trouvant en excursion personnelle, sera responsable des accidents dont il pourrait être l'auteur ou victime.

Il devra toujours être correct, se conformer aux prescriptions du Code de la Route et aux règlements de police.

Les participants devront fournir une assurance individuelle.

Toute publicité apparente sur vêtements (maillots, cuissards, etc....) est interdite.

Tous les vélos sont admis pourvu qu'ils soient mus par

этой поездки должны быть предварительно обучены проезжать такое расстояние.

Этот заезд вовсе не гонка, и каждый участник считается находящимся на личной экскурсии, будет нести ответственность за аварии, где он может быть виновником или жертвой.

Он должен всегда быть корректным, соблюдать требования дорожных правил и предписаний полиции.

Участники должны предоставить индивидуальную страховку.

Любая реклама на одежде (майки, шорты, и др....) запрещена.

Все велосипеды допускаются при условии, что они движимы одной только силой мышц.

Они будут включать в себя в обязательном порядке освещения фиксированной и спереди, и сзади, достаточно мощный и в постоянном рабочем состоянии. Контроллер А. С. Р., сможет проверить правильность работы байка.

la seule force musculaire.

Ils comporteront obligatoirement un éclairage fixe à l'avant et à l'arrière, suffisamment puissant et en constant état de marche. Un contrôleur A.C.P. pourra vérifier le bon fonctionnement des machines.

Le port d'une chasuble ou d'un baudrier réfléchissant est obligatoire pendant l'éventuelle heure de nuit.

Le port de vêtements clairs, d'un casque, de bandes réfléchissantes est fortement conseillé.

Les garde-boue sont recommandés.

Cette randonnée étant tributaire des dates de vacances scolaires, les départs peuvent être prévus le samedi matin ou le dimanche matin.

Les équipes participant à cette randonnée le dimanche, peuvent, si elles le désirent, passer par le lieu de la Concentration.

Носить жилет светоотражающий является обязательным во время возможного часа ночи.

Ношение яркой одежды, шлем, светоотражающие полосы настоятельно рекомендуется.

Брызговики рекомендуется.

поскольку Этот поход, зависит от дат школьных каникул, выезды могут быть объявлены в субботу утром или в воскресенье утром.

Все команды, участвующих в этом походе в воскресенье, могут, если они пожелают, поучаствовать в Пасхальном слете.

Расстояние за 12 часов будет в диапазоне от 150 км минимум и в 250 км максимум.

Процедуру РЕГИСТРАЦИИ ДЛЯ КАЖДОЙ КОМАНДЫ :

1 - Обеспечить, чтобы соглашения, их маршруты и графики, начиная с Января месяца и по крайней мере за шесть недель до Пасхи (маршруты, поступающие после этого срока, будут возвращены отправителям

La distance à parcourir en 12 heures sera comprise entre 150 km minimum et 250 km maximum.

FORMALITÉS D'INSCRIPTION POUR CHAQUE ÉQUIPE :

1 - Proposer, pour accord, leurs itinéraires et horaires, dès le mois de Janvier et au moins six semaines avant Pâques (les itinéraires parvenant après ce délai seront retournés aux expéditeurs sans avoir été examinés). Les routes à grande circulation sont déconseillées.

En retour, l'A.C.P. leur transmettra les imprimés nécessaires à leur inscription définitive. Pour faciliter la tâche du responsable, il est demandé d'apporter le plus grand soin dans la présentation des itinéraires en indiquant le numéro des cartes, les plis, les noms des villes ou localités traversées, ainsi que les kilométrages partiels, cumulés et total.

2 - L'itinéraire et l'horaire envisagé devront être confirmés de façon très détaillée par l'adulte de l'équipe sur le formulaire en 3 exemplaires fourni par l'A.C.P. Ces 3 exemplaires (à l'exclusion de tout autre document) devront être retournés au responsable de

без того, были рассмотрены).

Дорогах с высокой интенсивностью движения, являются запрещенными для движения.

В свою очередь, А. С. Р. передаст им необходимые распечатки их окончательной регистрации. Чтобы облегчить задачу руководителя, он попросил принести самую большую заботу в презентация маршрута с указанием номера карты, складки, названия городов или населенных пунктов, переправ, а также расстояний интервалов, суммируются и общей суммы.

2 - маршрут и расписание предусмотрено, должны быть подтверждены в подробностях взрослым команды на форме в 3 экземплярах, предоставленный А. С. Р. в Этих 3-х экземплярах (за исключением какого-либо другого документа), должны быть возвращены руководителю А. С. Р. не позднее, чем за 3 недели до Пасхи.

3 - партийцы должны вернуть разрешение родителей, предоставляемой А. С. Р. в то же время, что взятые на себя обязательства.

4 - команды должны в обязательном порядке соблюдать их маршрут.

l'A.C.P. au plus tard 3 semaines avant Pâques.

3 - Les équipiers devront retourner l'autorisation parentale, fournie par l'A.C.P. en même temps que les engagements.

4 - Les équipes devront impérativement respecter leur itinéraire.

AVANT le DÉPART :

Chaque équipier devra compléter sa carte en y inscrivant, dans les cases réservées à cet effet, les noms des villes et heures de passage prévues.

Au départ, l'heure et le lieu de départ seront indiqués, soit un dirigeant de club personnellement mandaté, soit à une station service, mairie, gare, poste ou commerçant avec cachet et signature du contrôleur.

L'heure et lieu de départ exacts devront être respectés, un contrôleur de l'A.C.P. pouvant être sur place pour donner ce départ. Il est obligatoire que chaque participant soit en possession de sa carte de route afin de pouvoir la présenter à toute demande d'un contrôleur.

A l'ARRIVÉE :

Les équipiers doivent se faire contrôler dans le lieu ou la ville les plus proches du point atteint au terme de la 12ème heure. Ce dernier contrôle sera fait à la gendarmerie, la gare, la poste ou chez un

ДО ОТЪЕЗДА :

Каждый член команды должен заполнить свою карту в регистрации, в полях, специально отведенных для этой цели, названия городов и время прохождения запланированных.

Для начала, время и место отправления будут указаны, либо руководителя клуба лично поручено, либо на азс, мэрия, вокзал, почта или продавца с печатью и подписью контролера.

Время и место отправления точными должны быть соблюдены, контроллер А. С. Р., которые могут быть на месте, чтобы дать этому начало. Он является обязательным, что каждый участник был при себе необходимо иметь дорожную карту, чтобы ее можно было представить на любой запрос контроллера.

По ПРИБЫТИЮ :

Члены группы должны проверить место или город ближайšie точки достигает в перспективе 12-й час. Последний контроль будет сделано, жандармерии, железнодорожной станции, почтового отделения или у продавца, с помощью мокрой печатью.

commerçant, à l'aide d'un cachet humide.

Le lieu et l'heure exacts devront être mentionnés sur la carte de route, de même que le kilométrage effectivement réalisé.

HOMOLOGATION

Les équipes qui auront participé à la Fléchette le samedi devront être présentes sur le lieu de la Concentration pascale, le dimanche entre 8 heures et 10 heures 30 (dernier délai) afin d'y remettre leurs cartes de route au représentant de l'A.C.P.-

Les équipes effectuant la Fléchette le dimanche devront retourner leurs cartes de route à l'adresse du responsable de l'organisation dans les 72 heures après leur arrivée.

La commission Fléchette Vélocio se réunira pour examiner tout cas particulier soumis obligatoirement par écrit dans les 72 heures après l'arrivée, à l'adresse du :

RESPONSABLE de l'ORGANISATION :

Jean-Gualbert FABUREL

76 rue de la République

78920 ECQUEVILLY

tél. 01 34 75 98 57

Место и время точные, должны быть указаны на карте маршрута, как и пробег на самом деле понял.

ЗАВЕЩАНИЯ

Команды, которые будут иметь участие в Fléchette, в субботу должны быть установлены места Концентрации пасхи, в воскресенье, между 8 утра и 10:30 утра (крайний срок), чтобы передать свои карты маршрутов представитель А. С. Р.-

Команды, выполняя Дротик, в воскресенье должны вернуться в свои карты дороги в адрес руководителя организации, в течение 72 часов после их прибытия.

Комиссия Дротик Vélocio соберется, чтобы рассмотреть все случаи, частности, представлен в обязательном порядке в письменной форме в течение 72 часов после прибытия, на адрес :

ОТВЕТСТВЕННОСТЬ за ОРГАНИЗАЦИЮ :

Жан-Gualbert FABUREL

76 rue de la République

78920 ECQUEVILLY

тел. 01 34 75 98 57

Joindre le responsable par email

Toute modification au présent règlement ne peut être apportée que par l'A.C.P. qui se réserve le droit d'en indiquer les modalités.

Le droit d'engagement est fixé à 25€ par équipe.

La médaille gravée de la Concentration sera offerte à chaque arrivant homologué.

Le montant de l'engagement doit être transmis avec chaque engagement au responsable A.C.P. (chèque bancaire libellé à l'ordre de l'Audax Club Parisien). Une enveloppe timbrée à l'adresse du capitaine de l'équipe doit être jointe à l'envoi.

En cas de force majeure, toute défection ou modification de l'équipe doit être signalée aussitôt et confirmée par écrit au responsable A.C.P.

Связаться менеджером по электронной почте

Любые изменения в настоящих правилах не может быть установлено, что, например, А. С. Р., который оставляет за собой право указать, в порядке.

Право на обязательство, по цене 25€ за команду.

Медаль с гравировкой Концентрации будет предлагаться каждый проходящий сертифицирован.

Сумма обязательства должна быть передана с каждого залог, руководителю А. С. Р. (чек выписаны Audax Club Parisien). Печатью конверт с обратным адресом на адрес капитана команды должна быть приложена к отправке.

В случае форс-мажорных обстоятельств, любое бегство или изменение команды должно быть сообщено сразу же и подтверждается в письменном виде ответственным А. С. Р.